

EL DESARROLLO

DESDE LAS BASES

Especial 20 años PRODECO

- Así empezamos PRODECO - DIÁLOGOS
- La Simiente de Nuestro Caminar
- Bases institucionales de Trabajo en PRODECO
- Mirando hacia adelante
- Investigación de un Médico Kallawaya
- Nuestra Historia 1994 – 2014
- Rastros y Rostros de una Obra Invaluable
- Equidad en el Acceso a la Información
- Mirada de Médicos Tradicionales del constructo de la Ley 459
- El Poder de Una Visión

Recetas médicas
Fangoterapia
Poster
Santa Catalina
Rituales Quéchuas

2da
Edición

Octubre 2014



“20 años de caminar, un constructo enriquecedor que nos encuentra promoviendo el diálogo, aceptación, reconocimiento, rescate, valoración de los saberes y prácticas médicas ancestrales para facilitar su articulación y complementariedad con el sistema público de salud, en lo que comprendemos como medicina intercultural”.

Centro
Documental



www.prodeco.org.bo
www.medicinaintercultural.org
Instituto de Medicina Intercultural
Calle 14 - 01000
La Paz - Bolivia



DIALOGOS
DINAMARCA

“DESDE LAS BASES”...

Ha sido, es y seguro seguirá siendo la filosofía de trabajo del Proyecto de Desarrollo Comunitario (PRODECO). Bajo esta ideología, viene trabajando por 20 años impulsando y revalorizando la Medicina Tradicional, practicada sobre todo en las comunidades indígenas y campesinas del Departamento de Chuquisaca.

En todo este tiempo se han logrado avances importantes, que han contribuido a la integración y complementación de la Medicina Tradicional con la Medicina Occidental, permitiendo así, y de eso estamos convencidos, mejorar la salud de la población mediante la equidad en el acceso a la salud con la valoración, aceptación y aplicación de la Medicina Intercultural.

Todo este camino andado, marcado de éxitos, pero también de problemas, no hubiera sido posible transitarlo sin el apoyo, la paciencia y la voluntad de todas y todos los que DESDE LAS BASES, de una u otra manera y a su manera, fueron parte de la vida de PRODECO. A esas bases, quiero brindarles un especial reconocimiento y agradecimiento por permitir y hacer de PRODECO lo que es hoy en día, una institución sólida, creíble y reconocida a nivel Regional, Departamental y Nacional en el campo de la MEDICINA INTERCULTURAL.

Por otro lado, no puedo dejar de agradecer y mencionar el esfuerzo y la dedicación del Dr. Miguel Isola, del Dr. Erik Jors y del equipo de profesionales de PRODECO y DIALOGOS; quienes, fueron los aventureros que hicieron realidad los sueños y desafíos escritos en un documento con objetivos, metas, resultados e indicadores.

Para terminar, no nos olvidemos que todavía es posible hacer más, la puerta no está cerrada, los sueños y desafíos todavía siguen....



Ing. Omar Huici Rojas
PRESIDENTE DIRECTORIO PRODECO

NUESTRO EQUIPO

Directora:

Dra. Zulema Torres Cervantes

Editores:

Lic. Faride Huici Pinto

Ing. Sergio Betancourt

Editor de Arte:

Ing. Caleb Bayo

Colaboradores de Edición:

Lic. Shirley López.

Dra. Sheila Calvimontes

Lic. Basilio Sanchez

Ing. Milder Vargas

Lic. Rosario Sequeiros

Lic. Sonia Avendaño

Dr. Eduardo Cayhuara

R.L. Victor Hurtado

R.L. Jaime Palenque

Sra. Anita Mamani



20 años de caminar Juntos.....

2,3 Así empezamos PRODECO - DIÁLOGOS

2,3 La Cimiento de Nuestro Caminar

2,3 Bases institucionales de Trabajo en PRODECO

2,3 Mirando hacia adelante

2,3 Investigación de un Médico Kallawayá

2,3 Nuestra Historia 1994 – 2014

2,3 Afiche Santa Catalina

2,3 Rastros y Rostros de una Obra Invaluable

2,3 Equidad en el Acceso a la Información

2,3 Mirada de Médicos Tradicionales del constructo de la Ley 459

2,3 El Poder de Una Visión

2,3 Receta Medicina Natural

ASÍ EMPEZAMOS PRODECO - DIÁLOGO

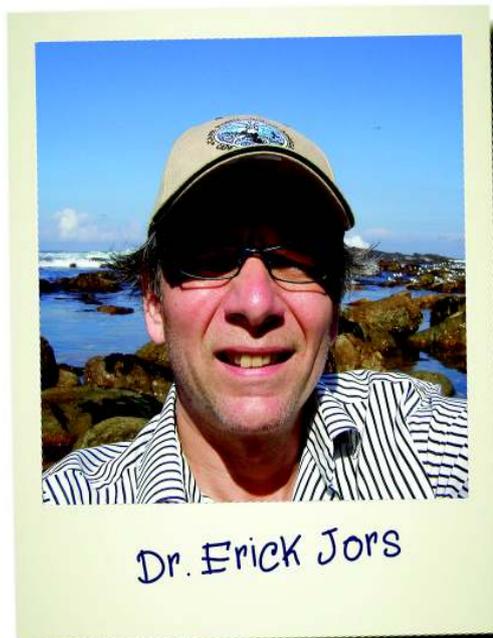
Dr. Erik Jors

Directorio DIÁLOGOS - Dinamarca

En 1986, durante mi primera estancia en Bolivia con el IMCC (International Medical Cooperation Committee), impartíamos un curso a promotores de salud sobre la diarrea y medicamentos para curar a los niños de la enfermedad de la diarrea que ocasionaba su muerte en la comunidad de Aguas Blancas del núcleo de Pampas del Tigre.

En este curso, vimos al curandero de la comunidad preparando un suero casero, casi parecido al promovido por la UNICEF, era una metodología simple contra la diarrea. Esta experiencia, nos dio la idea de incluir las prácticas de la medicina tradicional en los talleres para los promotores de salud y, no solamente promover la medicina moderna, sino respetar la cultura tradicional y quizá llegar a una sostenibilidad mejor.

Pablo, un colega que se encontró con el Dr. Miguel Isola en Charazani, se percató que él estaba practicando exactamente lo que nosotros queríamos. En 1990, el IMCC organizó un taller en la comunidad de Urriolagoitia (Municipio de Serrano); donde Miguel era encargado de dar la parte de la medicina tradicional, de esa manera, realizamos el viaje juntos hasta Urriolagoitia, en el transcurso



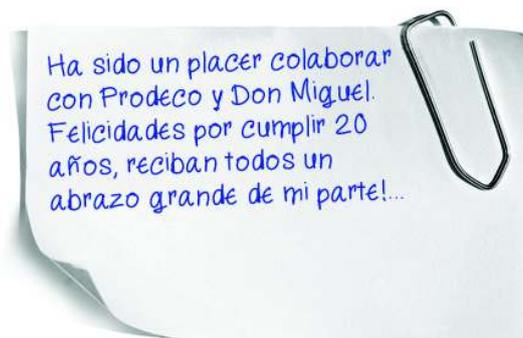
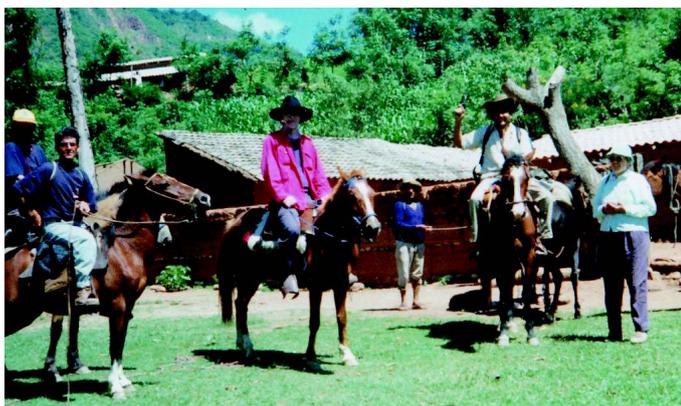
del mismo, coordinamos la elaboración de un proyecto conjunto para construir el puente entre la medicina tradicional y moderna en las comunidades.

En ese tiempo, la mayoría de la gente no quería hablar de “la brujería de la medicina tradicional” y negaba su acceso a la misma para curarse. Queríamos cambiar esta situación para recoger lo mejor de la medicina tradicional y promover el respeto a la cultura Andina y el pueblo boliviano nativo.

Para obtener financiamiento de Dinamarca, formamos una ONG danesa y otra boliviana. Miguel formó PRODECO y nosotros DIÁLOGOS en Dinamarca. Luego, de la elaboración y gestión del primer proyecto para Alcalá y El Villar, Danida nos dio fondos en 1994 y logramos empezar.

Fuera de la medicina intercultural, el proyecto integraba además la organización y la nutrición en la salud y; gracias a fondos del pueblo danés, se trabajó durante muchos años.

Los proyectos han dado importantes frutos en los municipios de Chuquisaca, actualmente, a nivel nacional, ha contribuido con las políticas del país; tratando, tanto de revalorizar la cultura indígena como llevar la salud intercultural a las comunidades más alejadas de Bolivia.



LA SIMIENTE DE NUESTRO CAMINAR

Prof. Carlos Guerra

Ex – Personal PRODECO

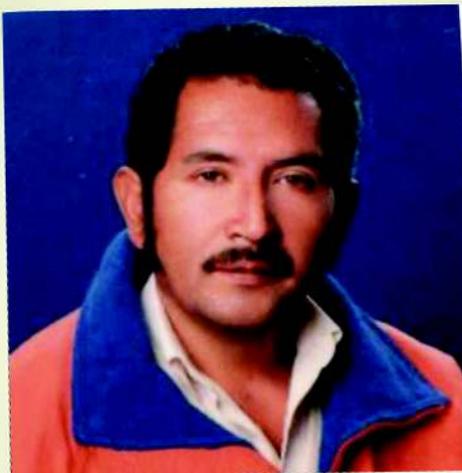
Antes de la aprobación del proyecto, desde el año 1992 periódicamente enviábamos cartas al Dr. Miguel Isola Delgadillo, otras veces nos entrevistábamos con él para reiterarle nuestro interés y apoyo para que continúe haciendo las gestiones correspondientes para concretar en nuestra zona el trabajo de la Ong PRODECO.

Como pobladores de la zona El Villar, teníamos esperanza de superar muchas dificultades, sobre todo, en la salud de nuestras comunidades más alejadas y olvidadas que no tenían carreteras, no contaban con visitas periódicas del personal de salud ni de otras instituciones. En noviembre del año 1994, llegaron al Villar el Dr. Miguel Isola Delgadillo, el Dr. Erick Jors, el Sr. Pool Hassen y el Sr. German Cerezo (vecino de Alcalá) quienes nos informaron sobre la aceptación del financiamiento presupuestario para el proyecto de PRODECO.

De esa manera, empezó nuestra aventura, viajando entre dificultades como las lluvias, dolor de espalda y senderos angostos, recorrimos las comunidades a caballo y a pie explicando ampliamente a los pobladores todo lo que significaba el proyecto. Cuando los daneses preguntaban en

los talleres a los comunarios ¿Y ahora qué piensan de ustedes? surgían respuestas como “...así nomás tendremos que desaparecer...”. En ese tiempo, la gente de las comunidades no tenía ninguna esperanza de mejor suerte.

El trabajo que realizaba PRODECO, era muy fuerte y sacrificado, sin embargo, esto nunca nos desmayó y cumplíamos el trabajo a cabalidad.



Prof. Carlos Guerra

Ya han pasado 20 años y veo que PRODECO sigue vigente con la gente que se capacitó en los diferentes campos. En su mayoría, siguen sirviendo a su comunidad, están más organizados sindicalmente, los huertos familiares les permite mejorar su alimentación diaria y tienen quien les preste los primeros auxilios cuando existen problemas de salud.

El proyecto apícola, sigue creciendo, esta asociación tiene muchos socios activos, cuentan con su infraestructura propia y cada cosecha les genera importantes ingresos económicos, porque la miel de El Villar está reconocida como la mejor a nivel nacional. De esta forma, se cumplieron nuestros anhelados sueños de contar con una ONG, con sede propia en nuestro pueblo, que apoya a mejorar la vida del campo.

Comparto estas humildes líneas, añorando hermosos recuerdos para dar testimonio de mi grati-

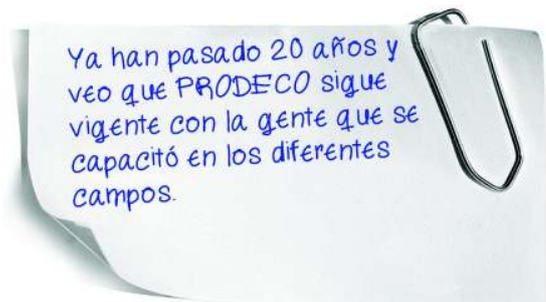


Felicito y agradezco a PRODECO por el apoyo que da a los médicos tradicionales guaraníes.

M.T. Carlos Cuellar
Municipio Machareti



tud y deseos de felicidad a PRODECO en sus 20 primeros años de vigencia y que continúe adelante con ese espíritu de trabajo responsable y sereno en bien de nuestra gente que vive en los lugares más alejados del departamento.



Un saludo a los hermanos que trabajan en PRODECO y, en especial, a la directora Zulema, yo felicito y saludo a esta institución que cumple 20 años de vida y seguiremos siempre apoyando para que los médicos tradicionales sean reconocidos por la constitución política del estado.

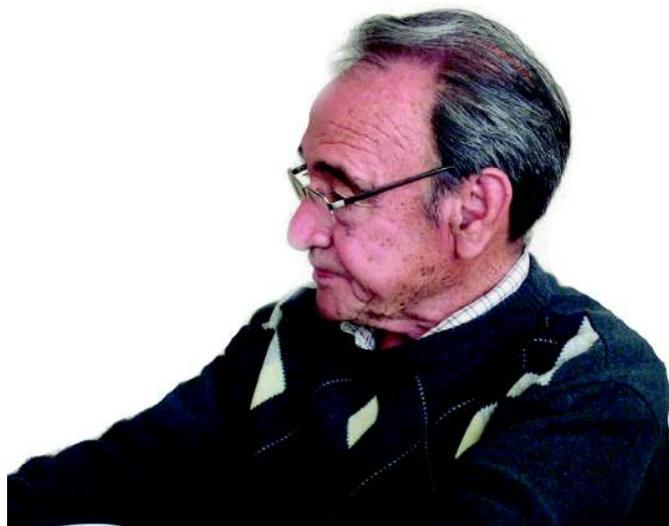
Sra. Vicenta Ventura
Ejecutiva Federación Única de Mujeres Indígenas Originarias de los Pueblos de Chuquisaca

BASES INSTITUCIONALES DE TRABAJO EN PRODECO

Dr. Miguel Isola
Fundador PRODECO

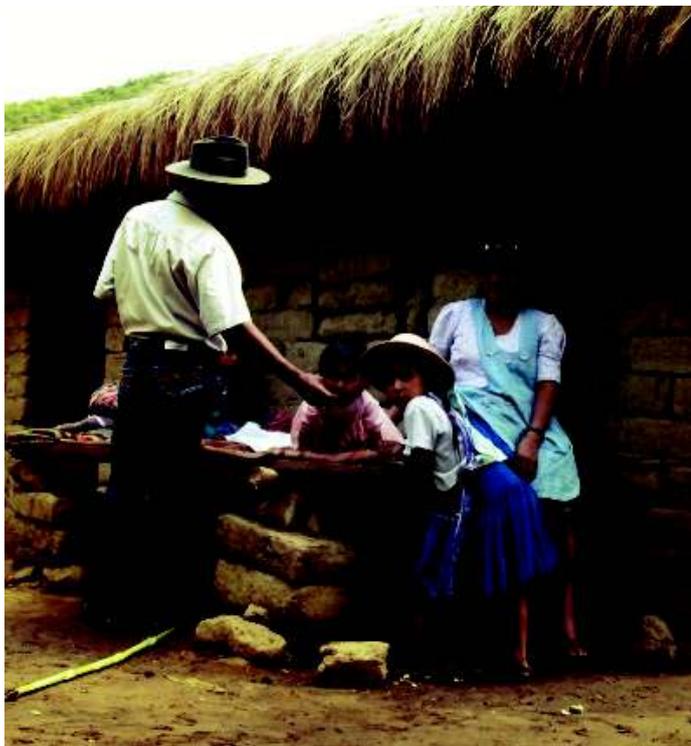
Hace unos años atrás, llegaban delegaciones de estudiantes de una escuela de Dinamarca, para visitar los proyectos. Ellos venían bajo la responsabilidad del profesor Birger Larsen. Este profesor al ver la situación en la que vivían los campesinos en Chuquisaca, me dijo:

En Dinamarca hace 100 años aproximadamente la situación económica y social de los campesinos era similar a la actual de Bolivia, hasta que un día apareció un cura con una visión nueva de lo que suponía el desarrollo en el área rural y decía: “El campesino tiene que aprender a leer un poema, para que su maíz produzca mejor”.



Yo le pregunté si el maíz produce mejor leyendo poemas alrededor de las chacras, (porque en un libro que leí, decía que las plantas crecen mejor cuando se las trata con cariño, por lo menos en los jardines).

No se trata de eso, me dijo. “Se trata de que mientras los campesinos no aprendan a diseñar con claridad su futuro, a planificar su propia vida y tener la oportunidad de educarse y mejorar sus técnicas de producción; podemos seguir invirtiendo millones de dólares, no van a salir adelante”. En el área rural, encontramos grandes desafíos que deben convertirse en grandes oportunidades de aprender para cada uno de los miembros que componen el personal de la institución. El desafío en el trabajo de campo, es comprender la vida misma de los campesinos, sus quehaceres, sus anhelos, sus frustraciones y sus esperanzas, hacer de estos elementos parte de nosotros.



Muchas felicidades PRODECO, es una institución que ha trabajado con el fortalecimiento de la medicina tradicional de acuerdo a la realidad de nuestras comunidades del departamento de Chuquisaca. Recuerdo al médico profesional Miguel Isola, nuestro hermano, quien realmente ha dado su hombro, su esfuerzo a este trabajo que ha tenido retos. Felicidades también a todo el equipo de trabajo de PRODECO.

M.T. Alberto Camaqui Mendoza
Viceministro de Medicina Tradicional e Interculturalidad



“El campesino tiene que aprender a leer un poema, para que su maíz produzca mejor”.



Sabemos que están ávidos de aprender, y que tienen un cúmulo de saberes y experiencias propias que debemos aprovechar para enriquecer nuestros conocimientos. Para ello, se debe convivir con ellos, por lo menos más tiempo del que le estamos dando ahora.

Lo que además debemos hacer en las capacitaciones, es fortalecer lo que ellos ya saben, esto se llama interculturalidad.

Por lo tanto:

- * Darles la libertad de decidir.
- * La oportunidad de aprender, para fortalecer lo que ellos ya saben.
- * El respeto, que todos merecemos.
- * La fraternidad, que es un elemento clave en nuestras relaciones.

El pié del campesino con la ojota gastada, es la característica del logotipo de PRODECO, tiene por objetivo, mostrar lo duro que es andar por los senderos de la vida en condiciones de pobreza. Si miramos con atención, vemos que los talones están rajados debido al polvo y al cansancio. Pero además, la tensión de los músculos de la pierna reflejan la voluntad inquebrantable de andar siempre hacia adelante, en busca de un destino mejor.



Veinte años!! Felicidades PRODECO, por todo lo hecho, por todo lo logrado y sobre todo, por el compromiso puesto. Hay toda una generación de hombres y mujeres campesinas que están contagiadas de un espíritu de trabajo que recupera y reinventa tradiciones, fortalece sus conocimientos y presta servicios a sus comunidades y municipios.

Roxana Dulón Gonzáles
DIRECTORA Fundación PASOS

MIRANDO HACIA ADELANTE

Ing. Sergio Betancourt

Coordinador de Calidad de Proyectos PRODECO



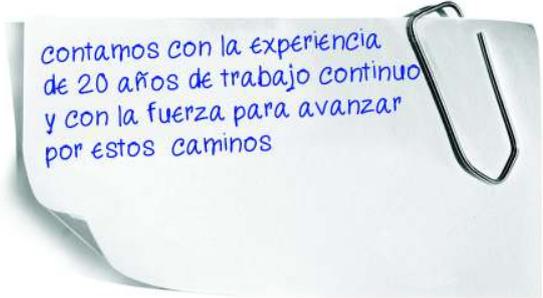
Tratando de echarle una ojeada al horizonte, intentando mirar más allá de nuestras acciones cotidianas, hicimos en este último tiempo en PRODECO un poco más pausado el caminar, tratamos de escuchar, de aprender, de conocer, de buscar sendas que nos lleven a potenciar el desarrollo local, de interpretar adecuadamente los contextos socio culturales actuales, de mirar con ojos campesinos, de escuchar con oídos indígenas, de aportar con nuestros saberes tecnócratas, para generar interacción social, entendiendo que es un modo de aportar al desarrollo.



Es así que generamos algunos ejes temáticos que se irán poco a poco constituyendo e incorporando en el modelo de acción institucional.

- Generación de consensos como base para el desarrollo de normativas y reglamentos en relación a la Ley 459 de Medicina Tradicional Ancestral Boliviana.
- Diseño y puesta en marcha de planes estratégicos que recojan el pensamiento de las organizaciones de base tanto de Médicos/as tradicionales como de las organizaciones indígenas y campesinas.
- Consolidación de la estructura social en los niveles, local, municipal, departamental y nacional.
- Autogestión y control de calidad para preservar la autenticidad de la práctica ancestral.
- Recolección y procesamiento de datos que midan los niveles de acceso, asequibilidad y permitan retroalimentar los procesos.
- Desarrollo de base de evidencias para terapias y productos de la medicina tradicional.
- Desarrollo de mecanismos para mejorar el entorno económico para la producción local de medicinas tradicionales.
- Uso sostenible de plantas medicinales y preservación de los ecosistemas.
- Desarrollo de investigación aplicada.
- Educación intercultural.

Son retos para los que se requiere de un equipo técnico integral y orgánico, con un alto nivel de involucramiento desde la concepción del pensamiento Gramsciano (Antonio Gramsci - los intelectuales); contamos con la experiencia de 20 años de trabajo continuo y con la fuerza para avanzar por estos caminos, siempre en la búsqueda de la dignidad humana.



contamos con la experiencia
de 20 años de trabajo continuo
y con la fuerza para avanzar
por estos caminos

INVESTIGACIÓN DE UN MÉDICO KALLAWAYA “APARICIÓN DEL INTI PARA LOS CHULLPAS”

MT. Hugo Ticona

Kallawaya Sacerdote - Potosí

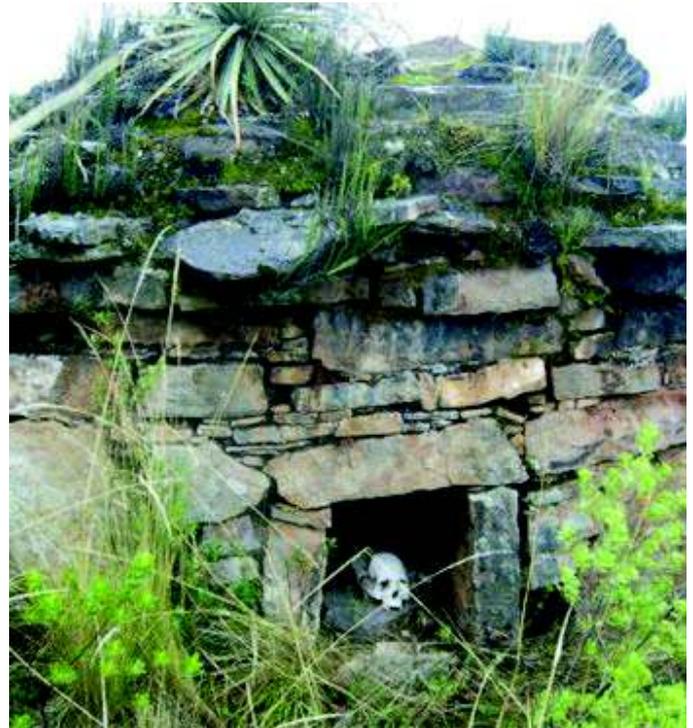


En el occidente boliviano, principalmente en la zona andina destacan ruinas arqueológicas; donde habitaron personas de estatura pequeña con un tamaño aproximado entre 1,15 a 1,10 centímetros de alto con cráneos alargados.

En la zona andina son conocidos como “CHULLPAS”, poseían conocimiento en cerámica, tejido, agricultura y ganadería, sin embargo no conocían el sol “INTI”, vivían en la oscuridad, la luna era su única compañía.

Los Pututus servían de vivienda para los CHULLPAS que vivían en grupos en las zonas más altas de las montañas que en ese tiempo eran islas, puesto que estaba cubierto de agua, en la actualidad los investigadores no tienen un conocimiento cabal de la existencia de los CHULLPAS, que fueron los primeros habitantes de la región andina.

Nuestros abuelos siempre nos contaron de los CHULLPAS, son más que una leyenda que se transmitió de forma oral generación tras generación, a decir de nuestros ancestros estos hombrecillos poseían una gran sabiduría sobre todo en las predicciones, predijeron que un día una bola de fuego destruiría la luna, quemaría todo lo existente en la tierra, plantas, animales y hombres.



Dentro de los relatos que escuchaba de mis abuelos, también indican que los CHULLPAS construyeron sus escondites con la puerta hacia el naciente de la luna, pero ocurrió lo contrario, el padre sol terminó apareciendo por donde salía la luna, muchos se quemaron con el sol, la minoría que logró escapar del sol se refugiaron en el agua y las cavernas, con el transcurrir del tiempo terminaron asimilando su realidad y se adaptaron a los rayos del sol.

Los descendientes de los CHULLPAS se convirtieron en hombres gigantes y tontos. De esa manera el hombre andino volvió a poblar la región andina y desde ese acontecimiento se venera al sol como fuente de vida.

Nuestra Historia 1994 – 2014

Dra. Zulema Torres Cervantes
 Directora General PRODECO
 Sr. Jaime Palenque
 Responsable Logística
 PRODECO

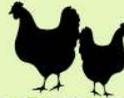
Mejoramiento
 Caballos



Cítricos
 Familias



Fondo Rotatorio



Gallinas Ponedoras
 Familias - Escuelas

Cooperativa Agropecuaria
 San Jose El Villar

El villar
 Sopachuy
 Alcalá

Mejoramiento de
 Cabras (Flías)



Equipam
 RPS - V
 RPO La
 RPA - M

2da



Construcción
 Salón Para
 Subcentralía
 (Alcalá)



Donación Camioneta
 H.A.M. El Villar



Donación Motocicleta
 Asociación Apicultores
 Alcalá



EL VILLAR
 LIMABAMBA

CHUQUISACA

- + Nutrición
- + Fortalecimiento Organizacional
- + Salud
- + Organización de club de madres



Año 94
 Erick Jors
 Miguel Isola

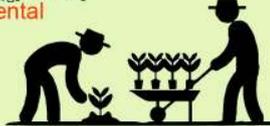


Huertos familiares
 Huertos escolares

- +Promotores de Salud
- +Formación de Lideres

YOTALA
 Granja experimental

- +Semillas
- +Apicultura
- +Cítricos
- +Lombricultura



Construcción
 Salón Para
 Subcentralía
 EL Villar

Año 94 - 98

Miguel Isola
 Carlos Guerra
 Gonzalo Saavedra
 Jaime Palenque

Año 98 - 2003

Miguel Isola
 Bettina Isola
 Ronal Villarroel
 Omar Huici

Francisco Rentería
 Neiby Zárate
 Ana Rodas
 Carlos Becerra
 Jaime Palenque

Año 2003

Miguel Isola
 Bettina Isola
 Jaime Palenque
 Francisco Rentería

Equipos de
 Trabajo





+ Proyecto SAFCI
+ Interculturalidad
+ Medicina Tradicional

amiento
itritinas
ámpara / Garrafa
Mochilas Fumigadoras

a etapa



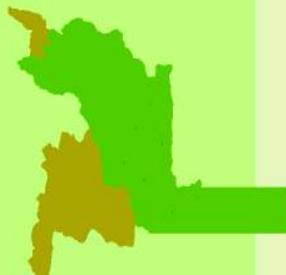
Apoyo a la construcción
de Posta Sanitarias
(El villa) 20

15 Municipios



1. Villa Alcalá
2. Azurduy
3. El Villar
4. Icla
5. Mojocoya
6. Padilla
7. Presto
8. Sopachuy
9. Tarabuco
10. Tarvita
11. Tomina
12. Villa Serrano
13. Yamparaez
14. Yotala
15. Zudáñez

20 Municipios



1. Villa Alcalá
2. Azurduy
3. El Villar
4. Huacareta
5. Huacaya
6. Icla
7. Machareti
8. Mojocoya
9. Monteagudo
10. Villa Vaca Guzmán
11. Padilla
12. Presto
13. Sopachuy
14. Tarabuco
15. Tarvita
16. Tomina
17. Villa Serrano
18. Yamparaez
19. Yotala
20. Zudáñez



+ Fortalecimiento en la acreditación de Médicos Tradicionales, Naturistas, Parteras/ os y Guías espirituales.

+ Fortalecimiento a la Gestión Política SAFCI.

+ Medicina Intercultural en Universidades.

+ Investigación y Desarrollo de Medicina Intercultural

+ Pagina Web Medicina Intercultural.

+ Centro Documental Medicina Intercultural.

- 2008

Nelby Zárate
Ana Rodas

2008 - 2012

Miguel Isola
Bettina Isola
Jaime Palenque
Rosario Sequeiros
Faride Huici
Angel Choque

2013 - 2014

Bettina Isola
Jaime Palenque
Faride Huici
Rosario Sequeiros
Angel Choque
Félix Soto
Juan Carlos Vargas

Gloria Rivera
Victor Hurtado
Anita Mamani
Ximena Paz
Milder Vargas
Grover Serrudo
Sheyla Calvimontes

Continuará...

Basilio Sánchez
Sergio Betancourt
Caleb Bayo
Sonia Avendaño
Zulema Torres Cervantes
Eduardo Cayhuara





Dr Hugo Loayza
DIRECTOR CIMES

“Hago llegar a todos los miembros de la institución PRODECO mis cálidos saludos y felicitaciones al cumplirse el 20° aniversario de vuestra institución. Su trayectoria construida con compromiso y dedicación, se cristaliza hoy en el logro de ser un impulsor en la medicina tradicional. Con la confianza de seguir trabajando juntos, contribuyendo al crecimiento y la formación, los saludo muy atentamente”.



Dr. Guido Condarco
DIRECTOR PLAGBOL

Estimados amigos, todo un reto llegar a cumplir 20 años. Seguramente ha sido un tiempo lleno de aprendizajes, de sacar experiencias de todo lo realizado con los resultados positivos y negativos conseguidos.

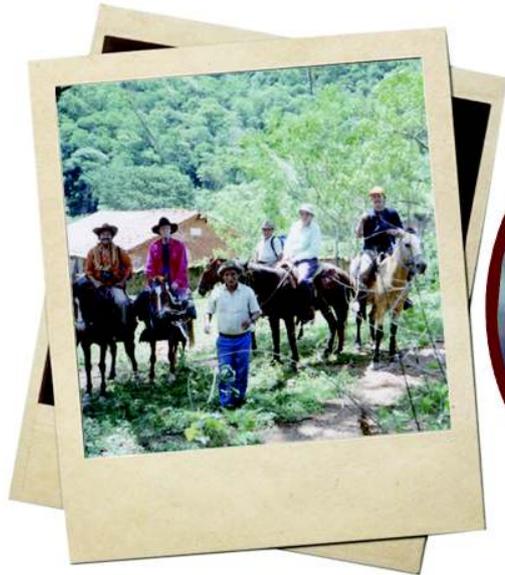
Plagbol, ha sido testigo del trabajo exhaustivo y comprometido de Prodeco con sus diferentes sectores de intervención y es por eso que ahora queremos hacerles llegar nuestra más profunda felicitación en estos 20 años de vida institucional. Como organización que trabaja en busca del desarrollo deseamos para ustedes un futuro prometedor que sea para beneficio de toda la sociedad boliviana.





Celestino Rojas
Capitán Mayor
CCCH.

Felicitar a PRODECO por el apoyo a los médicos tradicionales porque gracias a su trabajo son reconocidos en todo el país. Que sigan adelante y apoyando a los médicos tradicionales. Felicidades.



Jens Peter
Directorio DIÁLOGOS

Hemos tenido muchos momentos invaluables juntos, que se han pegado en nuestra mente. Bien puede ser que nosotros de Dinamarca y Diálogos unieron con la financiación de proyectos de desarrollo, pero fue Prodeco que contribuyó a los recursos humanos y técnicos, que ha ayudado a mucha gente en un camino digno saliendo de la pobreza, pero manteniendo su cultura. Ha sido de gran valor durante los años, sentir la vida de muchas personas en el campo en un cambio positivo, y eso ha creado un fuerte vínculo inquebrantable de amistad entre los daneses de Diálogos y los bolivianos de Prodeco. Felicidades por el veinte años de aniversario! Cordiales saludos



M.T. Victor Barrientos Mita
Municipio Yampare

Hago llegar mi saludo más sincero la institución PRODECO por su aniversario, que siga adelante apoyando con más ánimo a los médicos tradicionales. Un saludo fraterno



SANTIGUANDO CON LA
ORACIÓN A SANTA
CATALINA





Santa, Santa Catalina, radiadora y vencedora, ni la
draga ni al dragón ni a la serpiente, ni al león, al que nos
da mal pesar, este su ánimo amárrale en su mismo
cuerpo, amárrale pies y manos la lengua y el corazón,
hacíale la vista. Te suplico madre mía.

amén.

RASTROS Y ROSTROS DE UNA OBRA

INVALUABLE

Lic. Shirley López
PRODECO



Sentadas en la plaza principal de Alcalá el relato hacia un mundo desconocido empezó, “yo soy doña Martina García Llanos, médica tradicional” dijo, “mucho me gusta curar, es una alegría cuando la gente que curo se mejora” indicó, cuando indagamos sobre sus inicios en la medicina tradicional, se enmudeció por unos instantes antes de responder, la odisea de su pasado la consumió por completo, repentinamente una lágrima se deslizó por su mejilla, por un momento la culpa me invadió, quedé acongojada, mi intención no fue hacerla llorar, sin imaginarlo serví como un paño de lágrimas para que doña Martina enjugara sus penas en nuestra conversación... “yo me he quedado huérfana de papá a mis 12 años, y mi mamita al verse sola nos ha abandonado a mí y a mis hermanitos, no le importamos pues, se ha ido con otro hombre, yo me he terminado de criar con mi abuelito él era curandero, yo era bien curiosa, de una esquinita sabía mirar como mi abuelito se los miraba la suerte en coca para la gente que iba a hacerse curar, por eso es que he aprendido a curar”...

Entre otras de sus anécdotas doña Martina nos cuenta que de niña solía treparse a los árboles, le gustaba sacar las hojas de la tipa (árbol)... “yo cuando era niña me subía a la tipa y sacaba sus hojitas, y con las hojitas jugaba a mirárselo la suerte para mis amiguitas mientras les hacíamos pastar a nuestras ovejitas, igualito que mi abuelito suerteaba las hojitas, así desde niña siempre me ha gustado curar, y mi abuelito al ver que me gus-

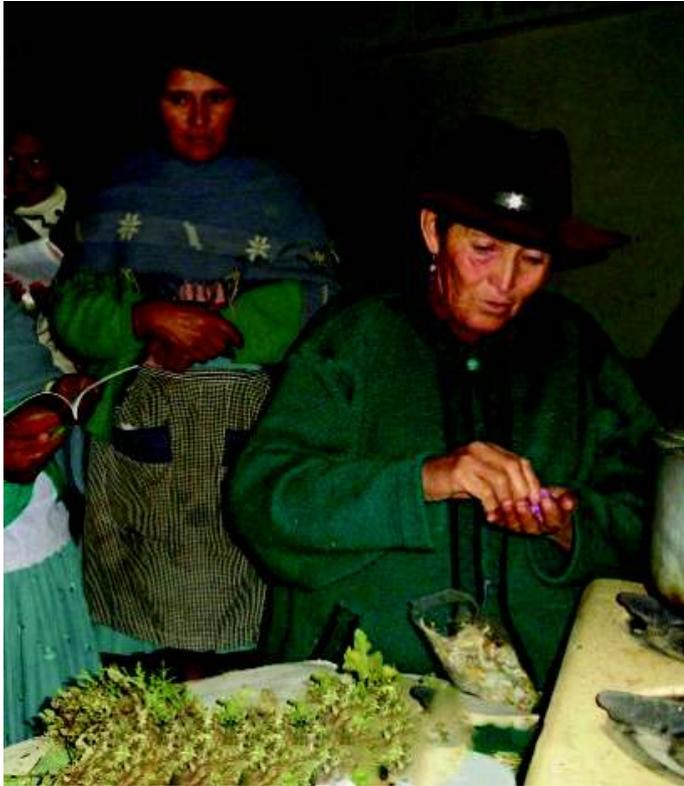
taba lo que él hacía me lo ha mirado mi suerte en la coca y hay ha salido que yo iba ser una buena curandera, y con eso más me ha enseñado mi abuelito a curar, me ha pasado todo su conocimiento”...

Doña Martina con un sentimiento que desbordó de sus adentros se refirió con estas palabras a la persona que le dio un nuevo sentido a su vida... “si tengo que agradecerlo mucho es a un señor que ha llegado a mi pueblo, hace años atrás, nos ha devuelto la confianza en nosotros para que sigamos adelante curando a la gente, yo nunca me voy a olvidar del Dr. Miguel Isola, es un gran señor que nos ha enseñado mucho, con el hemos aprendido sobre varias enfermedades como hay que curar, él nunca nos ha hecho menos, cuando todos nos discriminaban , él ha confiado en nosotros, nosotros somos sus hijos, para nosotros es nuestro padre, estoy muy agradecida siempre lo voy a llevar conmigo hasta la hora de mi muerte”... “como me gustaría tenerlo delante de mí al Dr. Isola yo lo abrazaría y le diría muchas gracias, le agradezco mucho a él, porque ahora ya trabajo en un centro de salud de Limabamba, la gente me respeta, y todo lo que he aprendido es gracias al Dr. Isola, para mí él es mi padre”... “ojalá Dios quiera que lo volvamos a ver, ese sería el deseo



que tengo”...

Anoticiada por la fama de otra médica tradicional, recorrí las calles de Alcalá hasta encontrarla, la divisé en un salón, en un taller de capacitación



para médicos tradicionales, su alegría contagiante amenizaba la reunión...“como esta señorita, yo soy doña Cristina López Gonzales, yo he aprendido a curar a mis 15 años, he aprendido de mis abuelitos y mis suegros ellos eran curanderos, a mis 15 años ya estaba curando a mis wawitas”... Orgullosa doña Cristina aprovechó el momento para contarnos su experiencia cuando le tocó desempeñarse como médica tradicional en el hospital de Alcalá... “cuando trabajaba en el centro de salud me llevaba bien con todos, atendía 150 pacientes por semana, 4 a 5 pacientes al día, no es por alabarme pero a veces tenía más pacientes que los doctores, la gente hacía cola en mi consultorio para hacerse atender”, fue en ese instante que comprendí la fama de doña Cristina, conocidísima y muy solicitada en sus servicios en la población de Alcalá, tanto que su arte de curar es requerido en otras provincias.

La fascinación por saber más de doña Cristina nos condujo a ahondar más sobre su vida... “mire señorita yo he quedado viuda a mis 45 años, ese

ha sido el momento más difícil de mi vida”... sollozante y con hondo pesar su alegría se esfumó casi momentáneamente... “pero cuando pensaba que ya todo había acabado ahí ha llegado el Dr. Miguel Isola con PRODECO, hemos aprendido mucho con el, nos ha enseñado, que para aprender nunca es tarde, mire señorita cuando empezamos con PRODECO éramos 30 médicos tradicionales aquí en Alcalá, algunos ya se han muerto, yo nunca he dejado de asistir a los talleres de capacitación, yo quiero seguir aprendiendo”.

Con una admiración y cariño infinito para quien fuera su mentor, doña Cristina expresó lo siguiente... “el Dr. Miguel Isola ha sido un señor bastante bueno, yo quisiera que vuelva a trabajar, no quisiéramos morirnos sin volver a verlo, él es nuestro padre, él ha cambiado mi vida, desde que mi marido no está PRODECO ha sido lo más grande que tengo, que Dios siempre les bendiga y que nunca se retire, que siga trabajando con nosotros”.

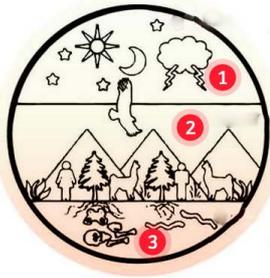
La medicina tradicional en el departamento de Chuquisaca se ve reflejada en la imagen del Dr. Miguel Isola, por su obra monumental en el desarrollo, la potenciación y vigorización de la medicina de las bases como él lo llamó y propagó en su momento, su ímpetu y la perseverancia de su espíritu lo transportaron en un andamiaje por caminos recónditos y por saberes ancestrales nunca antes explorados, la magnificencia de su alma surcó el germen de un amanecer en la medicina tradicional, fue el impulso que un pueblo sumergido en la clandestinidad necesitaba para comenzar a escribir su propia historia y conquistar su futuro, hoy las actitudes heroicas de un “gran señor” son contadas entre los médicos/as tradicionales, quienes le profesan cariño eterno y son el retrato vivo de su obra invaluable.



DESCRIPCION DE RITOS ANCESTRALES QUECHUAS

En la cultura quechua se conocen los espacios en los que se relacionan el hombre y los otros seres vivos, con las divinidades. A continuación los describimos:

1.- Janaq pacha. Espacio en el que habitan santos, vírgenes, ángeles, arcángeles, almas y deidades. Estos tienen que ver mucho con la vida del ser humano. Dios, la deidad, es el ser más importante.



2.- Kay pacha. En este espacio habitan la Pachamama - Madre Tierra, el hombre y otros seres como las montañas, cerros, la flora, la fauna y todo lo que tiene relación directa con nuestras vidas.

3.- Ukhu pacha. Es el mundo de abajo, generalmente relacionado con la oscuridad y los seres que allí habitan se consideran malignos.

Como ofrendas a los seres sobrenaturales de cada uno de estos espacios se preparan diferentes tipos de q'ooas o mesas:

MESAS BLANCAS



- Se ofrecen a las divinidades del Janaq Pacha.
- Sus componentes importantes son dulces, azúcar, gloria, incienso.
- Otros componentes

no muy importantes son: singani, vino, sebos, coca.

- Los misterios llevan figuras de santos.

MESAS



- Se ofrecen a las divinidades del Kay Pacha.

Sus componentes son: Hojas de Coca escogida, grasa del pecho de

la oveja, caito (lana de oveja hilada y teñida de colores), incienso, q'oa, dulces de azúcar, pastillas, misterios de colores, mixturas de colores, fetos de animales (sullus).

- Además tienen: alcohol, vino, singani y cigarro.

MESAS NEGRAS

- Se ofrecen a los seres del Ukhu Pacha.

Sus componentes son: semillas duras, productos espinosos, semillas de chamico, plumas de gallo q'oa, hojas de coca, restos de animales, mezcla de sebos de varios animales (gallina, vaca, chanchito, conejo, oveja y feto de chanchito o de oveja)

- Tiene además: papel negro, velas negras

Estos ritos y ofrendas a los seres del Ukhu Pacha, están mal vistos en las comunidades rurales y por la población en general, ya que se trata de prácticas de brujerías que generalmente están dirigidas a personas para hacerles daño.

Los componentes de la "mesa" son los siguientes:

Del reino animal:



- Una porción de grasa o "unto" de animales.
- Una o más imágenes de oveja, u otros animales. (Misterios).
- Imágenes de santos, estrellas, sol, luna y otros. (Misterios).
- Lana, hilada y de colores.

- Huevo fresco.
- Sullus o fetos, de oveja, de chanco, cualquiera sirve, solo que tienen diferentes valores, según la posibilidad económica de la gente.

Del reino vegetal:



- Q óa
- Hojas de coca
- Semillas de coca
- Pétalos de flores
- Pedazos de “chancaca” (melaza solidificada de miel de caña de azúcar)
- Fruta seca, Maíz, Trigo, Arroz
- Semillas de plantas medicinales.

Otros componentes:

- Vino, Alcohol blanco
- Aguardiente de caña de azúcar
- Singani
- Dulces
- Galletas

Del reino mineral:

- Filigranas de “oro”

- Filigranas de “plata”
- Cristales de mica (limp’hi blanco o negro)
- Sal

Los misterios:



Son elaboradas en base a almidón y azúcar y llevan grabadas en altorrelieve figuras de:

- Cuerno de la abundancia, supay o diablo, sapo, culebra o víbora, casa, tienda, negocio, araña, hormiga, dos corazones, pareja, hijos, amor, figuras de santos, luna, sol, estrellas, y otros, que se van añadiendo a la ofrenda según lo que se quiere pedir.

Algunos agregan también dinero en dólares, vehículos, casas y otros que ya no son originales.



En este día muy importante el Servicio Departamental de Salud de Chuquisaca (SEDES), no quiere quedar indiferente en esta celebración, reconociendo el trabajo de articulación de actores que realiza PRODECO, deseamos éxito y felicidades por este ciclo. Por medio de su Directora a todo su equipo éxitos ¡¡¡¡ y sigamos trabajando juntos velando por la salud de nuestras familias y poblaciones.

Dr. Julio Cesar Huarachi - Jefe de la Unidad de Promoción de la Salud y Movilización Comunitaria
SEDES CHUQUISACA

EQUIDAD EN EL ACCESO A LA INFORMACIÓN

Lic. Faride Huici

Coordinadora de Comunicación para el Desarrollo

PRODECO



Todo ciudadano tiene derecho a la libertad de expresión que supone la posibilidad a “buscar, difundir y recibir información; ya que es fundamental para conseguir muchos otros derechos, asegurar la democracia y permitir el desarrollo”¹.

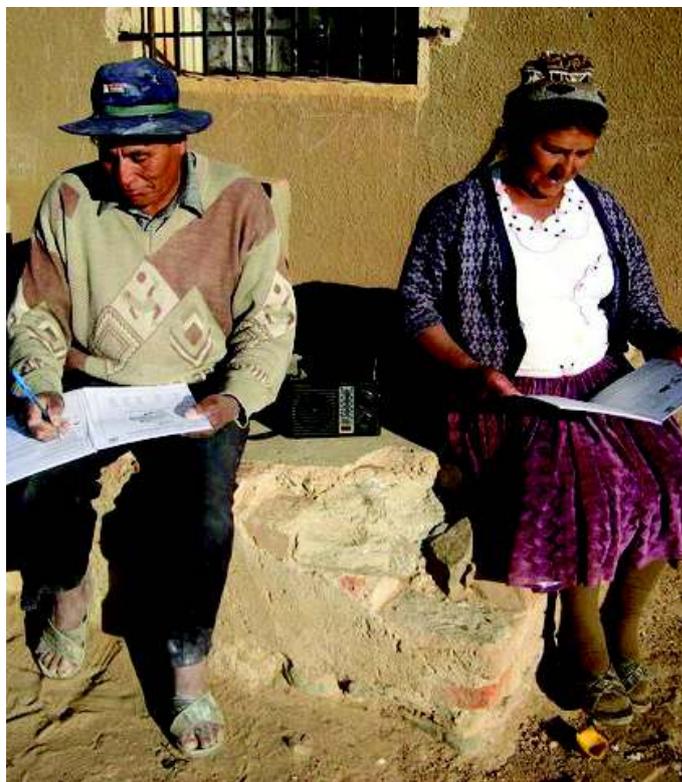
Por tanto, no sólo es importante en sí misma, sino



que también es esencial para que otros derechos humanos puedan ser cumplidos.

“El derecho a la libertad de expresión, resulta ser también el oxígeno de la democracia”² porque el acceso a la información transparente, permite al ciudadano tener opiniones atinadas, participar en un debate pleno y abierto para una toma de decisiones acertadas que mejoren su calidad de vida. Para ello, debemos tomar en cuenta que Bolivia, al ser un país culturalmente diverso, exige información con un grado de comprensión aceptable para interlocutores con diferentes idiomas, usos y costumbres que son sujetos a derechos establecidos en la Constitución Política Boliviana. Derechos, que deben ser difundidos de manera adecuada para una comprensión que derive en el ejercicio de los mismos de manera efectiva.

En ese sentido, el derecho a informarse resulta una demanda de los pueblos indígenas boliviana-



1 La Libertad de Expresión en la Jurisprudencia de la Corte Interamericana de Derechos Humanos.

2 Artículo 19 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (PIDCP).

3 Beltrán L. Ramiro “Comunicación para el Desarrollo, Origen, Teoría y Práctica”.

nos; ya que, al mantenerse informados, tienen la posibilidad de optar por un mundo globalizado que les trate en igualdad de condiciones y les brinde las mismas oportunidades para que sus futuras generaciones indígenas, se desarrollen sin menoscabo de sus tradiciones, costumbres, cultura y organización social.

Por lo mencionado, resulta importante reflexionar sobre el rol de la comunicación, principalmente, cuando está orientada al apoyo del desarrollo que la convierte en “un instrumento clave para el logro de las metas prácticas de instituciones y proyectos específicos que propician el desarrollo”³. De ese modo, se podrá mantener coherencia y un aporte real al desarrollo “desde las bases”.

La cultura ha dejado de ser únicamente una acumulación de las obras y conocimientos que produce una sociedad determinada y no se limita al acceso a los bienes culturales, sino que es a la vez una exigencia de un modo de vida, que abarca también el sistema educativo, los medios de difusión, las industrias culturales y el derecho a la información.

Actualmente, la democratización de la información tiene un valor fundamental como institución en nuestros procesos de implementación de proyectos. El desarrollo de una página web de medicina intercultural, la promoción de un centro documental de medicina tradicional e interculturalidad en la salud, la producción de revistas informativas, boletines, cuñas radiales, spot televisivos y otros, son herramientas de apoyo para establecer relaciones horizontales con nuestros socios.



En reconocimiento al trabajo arduo social relacionado a la salud intercultural en todo el departamento de Chuquisaca. Expresamos nuestras Felicitaciones de corazón por sus 20 años de trabajo comprometido con la Federación en beneficio todas nuestras poblaciones.

Sr. Mario Ramírez
La Federación Única de Trabajadores de Pueblos Originarios de Chuquisaca

MIRADA DE MÉDICOS TRADICIONALES DEL CONSTRUCTO DE LA LEY 459

M.T. VIDAL MONTAÑO ROMÁN

Presidente de "CONAMETRAB"

Consejo Nacional de Médicos Tradicionales Bolivia

El proceso de construcción de la Ley de Medicina Tradicional inicia el año 2005, en el encuentro Nacional de Médicos Tradicionales en Radio San Gabriel a la cabeza de la Sociedad Boliviana de Medicina Tradicional SOBOMETRA, la única institución con representación a nivel nacional por entonces.

El año 2006 se crea el Viceministerio de Medicina Tradicional e Interculturalidad, que impulsa la construcción y socialización del Anteproyecto de Ley de Medicina Tradicional y Naturista. El 17 de abril del 2007 se presenta el anteproyecto de ley a la Honorable Cámara de Diputados, a la Comisión de Desarrollo Humano, el mismo que fue observado y rechazado.

Sin embargo, la Asamblea Constituyente aprueba la Nueva Constitución Política del Estado en 2004 que reconoce el Sistema Único Nacional de Salud e incluye a la Medicina Tradicional en su artículo 42 párrafo I y II que establece la responsabilidad del Estado de promover y garantizar el respeto, uso, investigación y práctica de la Medicina Tradicional, rescatando los conocimientos y prácticas ancestrales desde el pensamiento y valores, la promoción de la Medicina Tradicional, incorporando el registro de medicamentos naturales y tradicionales y de sus principios activos, así como la protección de sus conocimientos como propiedad intelectual, histórica, cultural y como patrimonio de las naciones y pueblos indígenas, originarios, campesinos, afrobolivianos.

En ese sentido, se conforman los Consejos Departamentales de Medicina Tradicional "CODEMETRAS" y el Consejo Nacional de Medicina Tradicional Bolivia "CONAMETRAB", que realizaron el seguimiento permanente e insistente hasta la aprobación de la ley No 459 de Medicina Tradicional Ancestral Boliviana, el 19 de diciembre del 2013.



En ese proceso, tuve la oportunidad de participar en la construcción de la Ley fue desde el principio hasta el final con aportes importantes. En inicio como miembro base de las organizaciones sociales y al final como Presidente CONAMETRAB, gracias al apoyo de mis hermanos Médicos Tradicionales.

Hoy, el desafío del Consejo Nacional de Medicina Tradicional Boliviano (CONAMETRAB) y los Consejos Departamentales de Medicina Tradicional es la aplicación y la implementación de la Ley Nº 459, cuidando los derechos de los Médicos/as Tradicionales dentro del Sistema Nacional de Salud como prestadores de Salud en Medicina Tradicional y los derechos de los usuarios.

Asimismo, toda la Estructura Orgánica de Medicina Tradicional debe ser manejada por los verdaderos Médicos Tradicionales desde el Viceministerio de Medicina Tradicional e Interculturalidad, Dirección Nacional de MTI, Consejo Nacional de Medicina Tradicional Boliviano, Consejos Departamentales y las Unidades de Medicina Tradicional (UNIMETRAS), en los respectivos Servicios Departamentales de Salud (SEDES) y todas las organizaciones sociales de Medicina Tradicional Ancestral Boliviana, evitando así la intromisión de otros profesionales en los cargos jerárquicos.

Finalmente, manifestar que la medicina tradicional tiene la capacidad de responder a una cantidad de problemas de salud de la población, mediante la aplicación de conocimientos ancestrales, el aprendizaje práctico permanente, y tam-

bién el apego a sus necesidades espirituales. Sin embargo, siglos de persecución y menosprecio oficial le impiden posesionarse como una alternativa reconocida y respetada, como corresponde a su real contribución a la sociedad.



Análisis Reflexivo y Constructivo de Aspectos Positivos y Negativos del Proceso

Aspectos Positivos

- 1.- Registro de médicos/as Tradicionales, guías espirituales, parteras/os y naturistas que garantiza el recurso humano de calidad y la incorporación de los Médicos/as tradicionales en la prestación de servicios de medicina tradicional, dentro del sistema público.
- 2.- Reconocimiento, autorización, apertura y funcionamiento de los establecimientos de medicina tradicional en el ámbito público y privado (consultorios, centros de consulta, laboratorios artesanales de productos y medicamentos naturales y tradicionales, herboristerías, etc.)
- 3.- Los derechos y deberes de los médicos/as tradicionales, guías espirituales, parteras/os y naturistas y derechos de sus usuarios/as.
- 4.- Protección a la propiedad intelectual; respeto, revalorización y protección de los saberes ancestrales milenarios, conocimientos tradicionales, creencias, identidad y pertinencia cultural a los símbolos, lugares sagrados donde se realizan rituales y su cosmovisión andino - amazónico - chaqueño.

Aspectos Negativos

- 1.- Existe resistencia a la aplicación de la Ley Nº 459 y al ejercicio y la práctica de la medicina tradicional de parte de los médicos académicos, infraestructura inadecuada en los establecimientos de salud para la atención del médico tradicional. Acceso restringido en el uso, la venta y comercialización de productos y medicamentos naturales y tradicionales en las farmacias y establecimientos de salud.
- 2.- Las autoridades jerárquicas de medicina tradicional son nombrados políticamente, sin medir sus capacidades técnicas en conocimiento y experiencia en la práctica médica ancestral, desconocen las necesidades de la medicina tradicional, débil gestión, nuestros planes, programas y proyectos, no son implementados, inexistente coordinación con las instituciones y organizaciones sociales de medicina tradicional.
- 3.- Hay personas, instituciones, industrias farmacéuticas, que se atribuyen el ejercicio y la práctica de la Medicina Tradicional cuando son meramente comerciantes de productos naturales y de otros elementos.



En estos 20 años de trabajo al servicio de los menos favorecidos del área rural de Chuquisaca, reciban un saludo de felicitación de parte del Herbario del Sur y gracias por facilitar la ejecución de proyectos de investigación que ha fortalecido la formación de académica de los estudiantes de la facultad de Agronomía de la universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

Ing. Leonor Castro

EL PODER DE UNA VISIÓN

Dra. Zulema Torres Cervantes
Directora General PRODECO

Que sería de nosotros sin el sueño de Thomas Edison y su descubrimiento de los focos o bombillos de luz, sin la mente innovadora de Steve Jobs y todos los cambios producidos en nuestra época en tecnología e inteligencia celular o los locos sueños de libertad para los pueblos africanos de Nelson Mandela o el tan controversial “Tengo un Sueño” de Martin Luther King y su lucha por la igualdad de derechos para los afroamericanos.

El tener una visión, es un principio de vida, que se refleja en el carácter del ser humano, es el ser, es el poder que cambia las ideas adecuadas en logros tangibles en el desarrollo de las personas que nos rodean y en nosotros mismos. Este principio es el que ha guiado a PRODECO (Proyecto



de Desarrollo Comunitario) como institución, por 20 años de trabajo incansable en el fortalecimiento del talento de nuestros hermanos indígenas y



campesinos, y este tuvo que iniciarse en la mente creadora de un gran soñador.

Nuestro sincero reconocimiento al creador de PRODECO, el Dr. Miguel Isola Delgadillo, que con un grupo extraordinario de profesionales voluntarios y altruistas bolivianos, decidieron darle forma a esta gran visión y pagar el precio del conocimiento y la experiencia de procesos de desarrollo en municipios rurales del Departamento de Chuquisaca, en base a las sentidas demandas de las poblaciones rurales.

Fue un 7 de octubre de 1994, que la Institución nace junto a su primer Directorio al recibir oficialmente la Resolución Ministerial de la Personalidad Jurídica de la Asociación Proyecto de Desarrollo Comunitario PRODECO, fueron Gustavo Villaroel, Mirtha Torrico de Betancourt, Omar Huici Rojas, Irma Mendoza de Villarroel, Ernesto Navia Guardia, Arminda Paz de Torrico y Wilder Suárez Artieda, los 7 bolivianos que junto al Dr. Miguel Isola arriesgaron tiempo, esfuerzo y deseos personales para embarcarse en el océano del desarrollo y búsqueda de mejores condiciones de vida para nuestros hermanos de las comunidades más olvidadas y de extrema pobreza de nuestra hermosa Chuquisaca.

El amor hace lo imposible en posible, le da voz a los sin voz y convierte el futuro en un diseño, en una creación, en un plan, el pasado en el apren-

dizaje de los aciertos y errores y el presente se convierte en el proceso de la toma de decisiones y acciones. Ahí nos encontramos después de 20 años de servicio, de entrega, de pasión, de triunfos pero también de tropiezos de aprendizaje, caminando por el sendero que trazaron inicialmente estos líderes del desarrollo, por el amor a nuestros pueblos.

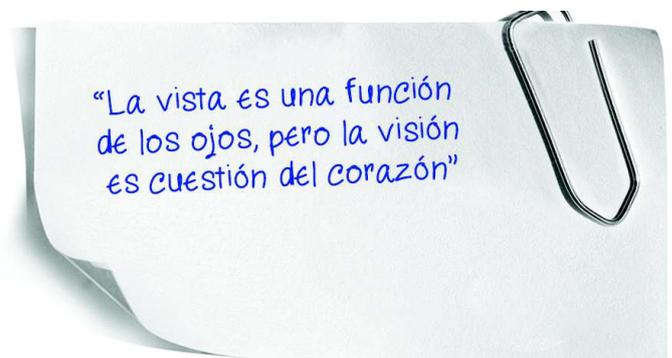
El sueño original ahora convertido en el poder de nuestra visión nos impulsa al compromiso y a la entrega que el Dr. Miguel nos enseñó con sus ideas y acciones, al amor, respeto, servicio y empatía con la gente indígena y campesina, al saber escuchar y aprender de la enorme sabiduría de nuestros ancianos, a soñar con nuestros niños y jóvenes y sobre todo a caminar a lado de nuestros hermanos y amigos médicos y médicas tradicional quechuas y guaraníes.



La vista es una función de los ojos, pero la visión es cuestión del corazón.....Gracias Dr. Miguel por imaginar y sentir un contexto diferente de reivindicación y ejercicio de derechos de nuestros pueblos, por crear un escenario donde los verdaderos actores se apropiaron de sus roles, los viven y ejercen, por escribir el guion de nuevos aprendizajes que incorporamos a nuestro accionar como institución y sobre todo por saber inculcar en nue-

vas generaciones que el desarrollo viene siempre de adentro y no de afuera, que el desarrollo es impulsado desde las bases y no de externos, que el desarrollo es contribuir y fortalecer los dones y talentos de los otros, que el desarrollo está en la mente y no en los recursos y que el amor y servicio son el motor principal de motivación para darle continuidad a este gran sueño convertido en el poder de nuestra visión....."El Desarrollo desde las Bases"

En honor a un gran visionario, nuestros sinceros y más profundos agradecimientos por una vida de ejemplo en estos 20 años.....Felicidades PRODECO - felicidades Dr. Miguel Isola Delgadillopor la capacidad de crear el "Poder de una Visión".



BARRO - ARCILLA

Descripción.-

El tratamiento con barro se llama en castellano FANGOTERAPIA. Tiene propiedades para sacar de nuestro cuerpo, las impurezas que nos provocan enfermedades.

El barro es la preparación de la arcilla con agua. La arcilla, se saca de las partes verticales de las peñas, allí donde no están contaminadas por el paso de los animales, ni por el estancamiento de aguas sucias. Sería interesante traerlo de las orillas de donde hay aguas termales.

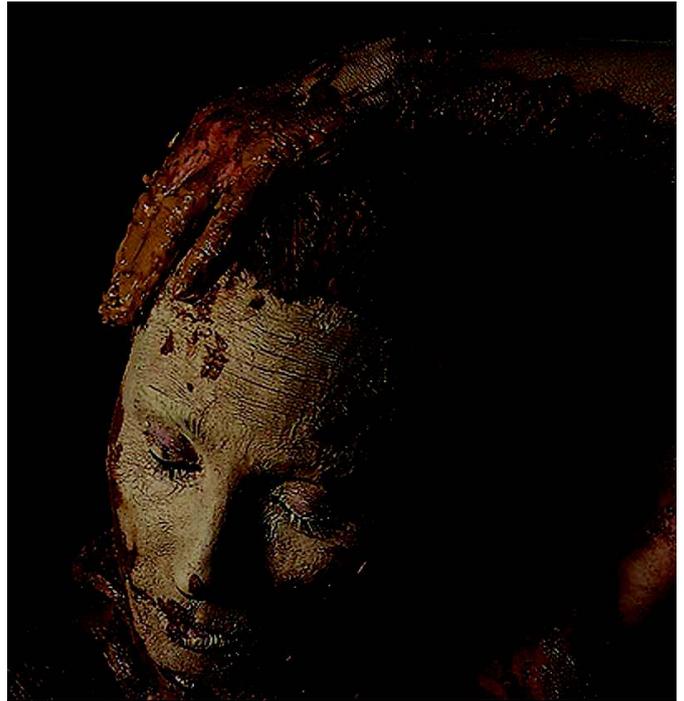
Para su uso, se la muele muy fino y se guarda bien tapada en latas grandes y vacías de leche en polvo. Así tendremos a la mano y listo para preparar en el momento que se la necesite.

Usos en medicina tradicional.-

La arcilla que está molida como lo hemos indicado más arriba, se pone en un recipiente la cantidad requerida para preparar con agua fría, o caliente, o con infusiones de plantas medicinales que sirvan para el tratamiento de la enfermedad que vamos a curar. Su consistencia será bastante fluida como para ser cómodamente desparada sobre un lienzo o, para ponerla directamente sobre la parte afectada.

- Es un excelente fortificante del organismo, y se lo puede utilizar aunque no haya ninguna enfermedad, solo para crear defensas y para fortalecer el organismo.
- Se lo utiliza para descongestionar, los riñones, el estómago, el hígado y los intestinos. La aplicación del barro sobre el abdomen, absorbe el calor excesivo de las entrañas, que producen los órganos afectados por las inflamaciones, sacando a la superficie el calor, como si fuera un radiador refrigerante.
- Podemos usarlo en el tratamiento de los granos de la cara, combinándolo con una cucharada de miel de abejas y el jugo de un limón. Embadurnando todo el rostro menos la zona de los ojos. Este tratamiento se debe hacer cada noche.
- Lo mismo ayuda a mejorar el aspecto seco de la piel, haciendo que parezca más joven.
- También se puede usar en los casos de las manchas de la cara.
- Para tratar las úlceras del estómago, la aplicación del barro debe ser fría y colocada sobre el abdomen, mejor si está preparado con raíz de romaza o lengua de buey, con la corteza de la raíz del sirao, todas hervidas por media hora y enfriadas para la preparación del barro.
- En las picaduras de insectos, mosquitos, vinchucas, arañas, etc. El cataplasma frío actúa como absorbente de las toxinas, refresca y desinfecta la zona dañada.
- En la mayoría de los problemas de la piel, la arcilla juega un papel importante. Así se soluciona con éxito los casos de acné, eccemas, furúnculos, y en forma de mascarillas para limpiar y embellecer el cutis.

Para curar el reumatismo y aliviar sus molestias. Este tratamiento resulta más efectivo si la preparación del barro es sacado de las orillas de las aguas termales, se aplica caliente sobre las partes afectadas del reumatismo, tanto las artritis o las artrosis crónicas, inflamaciones de las articulaciones, gota, dolores musculares, dolores nerviosos. Se lo debe aplicar por dos horas cada día.

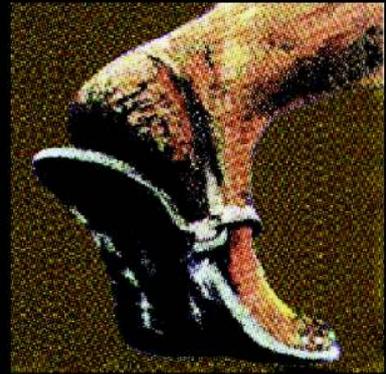


Fuente: Dr. Miguel Isola "Medicina Intercultural, Plantas Medicinales, Ritos y otros elementos" Sucre-Bolivia, primera edición, pág. 41-42.



Ing. Omar Huici

1994
2014



Sr. Gustavo Villarroel



Dr. Miguel Isola



Prof. Irma Mendoza



Sra. Armina Paz



Lic. Cinthya Castillo



Lic. Nancy Manjón



Directorio
PRODECO



Ing. J. Carlos Aguayo



el desarrollo desde las bases
Calle: Antofagasta # 49
Telf. 4 6443290
Web: www.prodeco.org.bo

